

Bienvenido a "University Health Care System." Es un honor para nosotros que usted nos haya confiado su cuidado y vamos a hacer todo lo que podamos para que su estadía sea lo más cómoda posible.

Nuestra meta es asegurarnos que usted reciba un cuidado compasivo de alta calidad tan eficientemente como sea posible.

Nosotros siempre buscamos maneras de superar las expectativas de nuestros pacientes y esperamos que usted nos dé esta oportunidad. Si usted conoce alguna manera en la que podamos mejorar o quisiera compartir con nosotros lo que piensa acerca de su cuidado, por favor llame a nuestra línea de cuidado al paciente al 706/774-CARE (2273). Usted también puede recibir un cuestionario por correo después de su estadía pidiendo su opinión acerca de su cuidado. Por

favor tome un momento para completar y devolver esta importante "libreta de calificaciones."

En representación del equipo de "University", espero que usted tenga una pronta recuperación y una experiencia positiva en su cuidado de salud.

Sinceramente,



James Davis
Presidente/Director Ejecutivo
University Health Care System

University Health System tiene su sede en el Hospital Universitario "University Hospital", que cuenta con 581 camas, y sirve al Condado de Augusta-Richmond y a la región circundante. El Hospital Universitario "University Hospital" se rige por la Junta Directiva de University Health Services, la cual sirve voluntariamente para ayudar a asegurar que nuestros pacientes tengan servicios médicos de calidad. Fundado en 1818 como City Hospital, en un principio, estaba ubicado en la cuadra 100 de Greene Street. Desde ese momento, University se ha trasladado a cuatro instalaciones hasta llegar a su ubicación actual, que abrió en 1970. A través de los años, el campus se ha expandido hasta incluir el Instituto Cardiovascular, University Hospital McDuffie y edificios de consultorios que acogen a más de 600 médicos y diversos centros de tratamiento.

University tiene una larga historia como líder en la prestación de servicios cardiovasculares, ortopédicos, de columna vertebral, oncológicos y para la mujer. Inauguramos el primer Centro de Cuidado de los Senos del área y pusimos en marcha la primera Unidad de Mamografía Móvil del área, brindando acceso a evaluaciones de cáncer de seno a más mujeres de nuestra comunidad. Nuestro Centro para la Mujer W.G. Watson, M.D. Women's Center incluye suites obstétricas y suites quirúrgicas de vanguardia dedicadas a pacientes de obstetricia y ginecología. El centro cuenta con una sala para recién nacidos sanos y una sala de atención especial para recién nacidos de Nivel III con 40 camas, que ofrece cuidado neonatal intensivo a nuestros bebés más pequeños y a los que se encuentran más enfermos.

El Instituto Cardiovascular, un centro cardiovascular de 188 mil pies cuadrados con 72 suites para pacientes hospitalizados que se inauguró en el 2009, es el centro más grande y más completo de su clase en la región y ofrece una gama completa de cuidado vascular y del corazón, desde prevención y diagnóstico hasta rehabilitación. University invierte decenas de millones de dólares cada año para remodelar y mejorar las instalaciones y los servicios, incluyendo la renovación del noveno piso de Ortopedia y Servicios de Columna Vertebral que se inauguró en el 2015.

Reconociendo la necesidad de brindar servicios a una mayor cantidad de integrantes de la comunidad, más cerca de sus hogares, University ha establecido centros médicos en el sur del Condado de Richmond y ha expandido sus servicios en el Condado de Columbia en Georgia y en Aiken y North Augusta en Carolina del Sur. Estos servicios incluyen edificios de consultorios médicos, un centro en conjunto de diagnóstico por imágenes, una instalación de enfermería especializada, un centro en conjunto quirúrgico ambulatorio, e instalaciones de atención inmediata. En el Condado de Columbia también se encuentra Brandon Wilde, una comunidad ampliamente reconocida como una de las mejores comunidades para jubilados de "Life Care" en la nación.

University está acreditado por The Joint Commission (TJC), una organización independiente, sin fines de lucro, que se creó hace más de 50 años. The Joint Commission está regida por una junta que incluye médicos, enfermeros y consumidores. The Joint Commission fija los estándares a través de los cuales se mide la calidad de la atención médica en Estados Unidos y en el mundo.

Además:

University es el único hospital en Augusta que recibió el premio Magnet Award del Centro de Acreditación de Enfermeros Americanos (ANCC, por sus siglas en inglés) por excelencia en enfermería. El premio Magnet es la distinción más alta del ANCC, que puede obtenerse por logros excepcionales en enfermería.

University recibió la Acreditación completa del Ciclo 5 para intervención coronaria percutánea (PCI, por sus siglas en inglés) por parte del Comité de Revisión de Acreditaciones de la Sociedad de Centros de Dolor Torácico., y nuestros programas de rehabilitación cardíaca y pulmonar están certificados por la Asociación Americana de Rehabilitación Cardíaca y Pulmonar. El laboratorio vascular de University está acreditado en cinco clases de pruebas vasculares no invasivas.

El programa de cáncer de University está acreditado por la Comisión sobre Cáncer del Colegio Americano de Cirujanos, que brinda reconocimiento a programas que apuntan a la excelencia en la prestación de atención de calidad a los pacientes.

University Health Care System ha sido honrado al recibir el Premio de Elección del Consumidor de la Corporación Nacional de Investigación (NRC, por sus siglas en Inglés) por la mejor calidad e imagen en general en la región de Augusta cada año desde 1999. El Premio de Elección del Consumidor, está basado en una encuesta independiente de consumidores realizada por NRC para reconocer a los hospitales preferidos en aproximadamente 190 áreas metropolitanas alrededor del país.

El hospital Universitario "University Hospital" se enorgullece de ser un líder en la región en seguridad y en calidad en cuidado al paciente. University ha ganado una "A", la mas alta designación posible en el Puntaje de Seguridad Hospitalaria administrado por "The Leapfrog Group," el cual califica que tan bien los hospitales protegen a los pacientes de errores, lesiones e infecciones. Healthgrades, *U.S. News and World Report* y The Joint Commission, están entre las agencias que repetidamente mencionan a University como líder en calidad en general y por servicios y especialidades específicas.

Nuestro personal está profundamente preocupado por usted y por la atención que reciba en University Hospital. Por favor notifique al personal de la unidad inmediatamente si tiene inquietudes acerca de su atención o alojamiento. Si el personal de la unidad no puede resolver sus inquietudes, usted puede comunicarse con la Línea de Cuidado al Paciente. Para comunicarse con la Línea de Cuidado al Paciente desde su habitación, marque la extensión 4-2273 o “‘9””, y luego 706/774-CARE (2273). Nos ocuparemos de su inquietud y haremos todo lo posible para resolver sus problemas.

COMENTARIOS Y SUGERENCIAS

Dado que siempre estamos buscando formas de mejorar la atención al paciente, necesitamos sus comentarios o sugerencias acerca de nuestros servicios e instalaciones.

Puede enviar sus comentarios por correo electrónico a careline@uh.org o visitar nuestro sitio web en www.universityhealth.org/comments-or-suggestions y enviar una nota a la Línea de Cuidado al Paciente. Gracias por tomar un momento para ayudarnos.

RECONOCIMIENTO PARA EMPLEADOS

También queremos saber cuando esté satisfecho con nuestros servicios para que podamos brindar un reconocimiento a los empleados que superan sus expectativas prestando un servicio excepcional. Puede informarnos acerca de estos empleados llamando a la Línea de Cuidado al Paciente al 706/774-CARE (2273) o enviando un mensaje de correo electrónico a careline@uh.org. También encontrará la Línea de Cuidado al Paciente en nuestro sitio web, en www.university-health.org/comments-or-suggestions.

La asignación de su habitación en University Hospital se basa en su diagnóstico de admisión, su afección médica y la disponibilidad de camas el día de su admisión. Los costos reflejarán el uso de la habitación independientemente de lo que haya solicitado. Las tarifas son diferentes dependiendo del nivel de cuidado necesitado.

CÓMO LLAMAR ALA ENFERMERA

Para llamar ala enfermera, presione el botón para llamar ala enfermera que se encuentra ubicado en el panel de control de la cama. No dude en llamar a su enfermera cuando tenga alguna inquietud acerca de su atención o de su afección. Un miembro del personal responderá su llamada lo antes posible. Permanezca en la cama después de recibir medicina para el dolor, medicamento previo al procedimiento o después de que lo hayan preparado para pasar la noche. El entorno desconocido y los medicamentos para dormir pueden resultar un peligro si se levanta de la cama. Para obtener asistencia durante la noche, por favor utilice su botón de llamada y el personal de enfermería no dudará en ayudarlo. Si su médico ha indicado que solo debe levantarse con asistencia, llame a la estación de enfermeros y espere para recibir la ayuda que su médico ha determinado que necesita.

OBJETOS PERDIDOS

Los objetos perdidos se llevan a Servicios Ambientales. Si desea consultar por un objeto perdido, por favor marque 706/774-2153. Hacemos todo lo posible para notificar a los pacientes acerca de los objetos personales que encontramos en el hospital. Para cualquier necesidad relacionada con servicios domésticos, por favor marque 706/774-2153.

PELUQUERÍA

En nuestras instalaciones, se encuentra disponible una peluquería para hombres y mujeres en el segundo piso del hospital. Si su médico lo aprueba, usted puede visitar la peluquería o un estilista puede visitar su habitación. Por favor pídale a un miembro de su equipo de cuidado al paciente que programe una cita. El pago deberá realizarse cuando se prestan los servicios. La peluquería, un proyecto de la Junta de Voluntarios de University Health, también presta servicios a visitantes. También se encuentran disponibles servicios de arreglo de uñas de manos y pies. Para programar una cita, llame al 706/774-2203, de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 5 p.m.

ACTIVIDADES BANCARIAS

Encontrará Cajeros automáticos (ATM, por sus siglas en inglés) ubicados en el lobby principal del hospital, directamente frente a los elevadores principales, y en el espacio que se encuentra debajo de las escaleras del lobby del Instituto Cardiovascular.

PERIÓDICOS Y REVISTAS

The Augusta Chronicle y otros periódicos locales y regionales se encuentran localizados en estantes justo fuera de la entrada del Patio de comidas en el primer piso y en el área de las máquinas expendedoras del Instituto Cardiovascular. Las revistas pueden comprarse en la tienda de regalos Sunshine Gift Shop que se encuentra en el lobby principal.

SERVICIOS TELEFÓNICOS

Las llamadas locales no tienen costo alguno. Solo marque "9" y el número que desee. Para llamadas de larga distancia, marque 9 + 0 + código de área + número. Se le dará la oportunidad de ingresar su información de la tarjeta de llamadas. Si no cuenta con una tarjeta de llamadas o si quiere pagar de otra manera, un operador ingresará en la línea para ayudarlo. Si la compañía proveedora de servicios de larga distancia del hospital es diferente de la que usted prefiere, marque "0" y un operador del hospital lo ayudará a realizar su llamada. Las llamadas no pueden facturarse a su habitación. Sin embargo, usted puede utilizar una tarjeta de crédito reconocida, facturar a un tercero o realizar una llamada por cobrar.

- Familiares y amigos pueden llamar a su habitación directamente marcando el número que se encuentra en su teléfono. Si usted lo solicita, el hospital puede bloquear las llamadas que entran a su habitación pero aun así permitirle realizar llamadas.
- Hay teléfonos de cortesía localizados al salir del lobby principal, cerca del auditorio Levi W. Hill III, y en el lobby del Instituto Cardiovascular.
- Se encuentran disponibles teléfonos especiales para las personas con deficiencia auditiva. Pídale a su enfermero que coordine el uso de este equipo.

TV PARA EL PACIENTE

Comcast proporciona la programación de televisión e incluye más de 50 estaciones. En las habitaciones del Centro para la Mujer, el canal Newborn Channel se transmite en el Canal 80. Por favor lea la guía de televisión **HealthView** en la parte posterior de este librito para más información.

Su servicio de menú y de comidas

Cada día, usted seleccionará sus comidas de un menú proporcionado por su encargado de atención alimenticia. Si usted está haciendo una dieta especial indicada por su médico, recibirá menús especialmente preparados para cumplir con sus necesidades específicas. Si tiene alguna pregunta acerca de su menú o si tiene pedidos de alimentos especiales, por favor hable con su encargado de atención alimenticia durante las visitas diarias.

Bandejas para invitados

Sus visitantes pueden cenar con usted en su habitación. Puede solicitarse, a través de su encargado de atención alimenticia, el envío de comidas a la habitación para los invitados por un pago razonable.*

Desayuno	\$4
Almuerzo y Cena	\$5

Menú VIP

En un esfuerzo por hacer su estadía en University Hospital lo más placentera posible, ofrecemos un menú VIP adicional con opciones de alimentos elegantes y servicios de cena refinados.*

\$12 cada uno

**Las bandejas para invitados y las comidas VIP no pueden ser facturadas a su seguro.*

Ocasiones especiales

Estamos felices de celebrar ocasiones especiales en su vida y le serviremos con gusto un pastel de cortesía para su cumpleaños o aniversario de casamiento.

Comuníquese con encargado de atención para realizar los arreglos necesarios.

Su seguridad es importantes para nosotros. Si tiene alguna inquietud, por favor consulte a uno de nuestros miembros del personal.

Política de no fumar

University Hospital es un campus libre de humo y el uso de cualquier producto que contiene tabaco, cigarrillos electrónicos o artefactos similares en cualquiera de los edificios está prohibido. Fumar afuera en el campus no se recomienda pero se permite solo en las áreas marcadas y designadas como áreas para fumadores en el primer piso del área de estacionamiento de empleados y debajo del área exterior cubierta del centro de servicio ambulatorio.

- Su médico tiene disponibles propuestas médicas alternativas para el manejo de la dependencia o del abandono de la nicotina. Si su médico le indica una de estas herramientas de manejo para que la use durante la hospitalización, no habrá costo alguno para usted.
- El costo de reemplazar los bienes de University Hospital dañados o destruidos debido a que un paciente fumó se agregarán a la factura del paciente responsable.

Mostrador de información

El mostrador de información del lobby principal cuenta con personal disponible las 24 horas del día. Después de las 9 de la noche, todas las visitas que no sean para pacientes del área de emergencias deben entrar por la entrada principal y deben detenerse en el mostrador de información para recibir una identificación de visitante. El mostrador de información del Instituto Cardiovascular cuenta con personal disponible de lunes a viernes, de 6 a.m. a 9 p.m. Para realizar visitas en el Instituto Cardiovascular después del horario de visitas, se debe obtener una identificación de visitante, que es proporcionada por el supervisor de enfermería d turno.

Identificación de las visitas

Si su equipo de atención al paciente determina que el hecho de que un familiar o amigo permanezca con usted toda la noche no afectará en forma negativa su afección, se le proporcionará al visitante una identificación de visitante. La identificación de las visitas después del horario normal ayuda a garantizar un ambiente seguro para todas las personas en el hospital.

Fotografía y Grabación

Por favor comuníquese con un miembro de su equipo médico antes de grabar o fotografiar cualquier procedimiento, instrucciones o empleados en cualquier situación. Médicos y miembros del personal hospitalario de University, solo pueden ser fotografiados o grabados en video o audio con permiso expreso de la persona que está siendo grabada.

Seguridad

El personal de seguridad de University Hospital presta servicios las 24 horas del día. Nuestros oficiales uniformados conducen vehículos identificados y cuentan con equipo de comunicación bidireccional. Para su seguridad, tanto el hospital como el campus y las áreas de estacionamiento están monitoreados por un sistema de televisión de circuito cerrado. Si necesita comunicarse con un oficial de seguridad, marque la extensión 4-2295 desde el teléfono del hospital más cercano o marque "0" para hablar con el operador del hospital y pedir al personal de seguridad.

Protección de objetos de valor

No debe conservar en su habitación objetos de valor tales como joyas, tarjetas de crédito y dinero en efectivo. Usted puede depositar sus objetos de valor en el sector de Seguridad después de informarle a su enfermera que desea usar este servicio. Les pedimos a usted y a sus visitantes que protejan sus objetos de valor. El hospital no se hace responsable de la pérdida de dinero ni de objetos de valor que tenga en su habitación. Limite los objetos de valor que lleve al hospital únicamente a aquellos que sean necesarios para su estadía.

Dispositivos eléctricos

Para reducir la posibilidad de incendios o peligros eléctricos: Debe limitar sus artículos eléctricos de cuidado personal a los siguientes dispositivos, si fueran necesarios durante su estadía en el hospital: rizador, plancha para rizar, secador de cabello, cepillo de dientes, rasuradora y máquina para cortar el cabello y máquinas CPAP u otros dispositivos para dormir. Informe al enfermero si ingresa estos artículos al hospital. Nuestro Departamento de Ingeniería de Instalaciones debe realizar un control de seguridad rápido para garantizar que su equipo esté funcionando correctamente antes de su uso. Para su protección, la Política de seguridad del hospital prohíbe el uso de cualquier otro dispositivo eléctrico, incluidos televisores, radios, tostadoras y máquinas cafeteras.

Simulacros de incendios y de catástrofes

En University Hospital, se llevan a cabo simulacros, de rutina, para garantizar su seguridad en caso de que se produzca un incendio o una catástrofe. Si se realiza un simulacro mientras usted está en el hospital, permanezca en su habitación, pida a los visitantes que hagan lo mismo y no se alarmen. Las puertas contra incendios se cerrarán automáticamente en todo el hospital cuando se esté realizando el simulacro. Además, pedimos a los visitantes que no intenten usar los elevadores durante un simulacro. Gracias por colaborar durante nuestro tiempo de preparación para emergencias. En caso de que se produzca una emergencia real de cualquier tipo, el personal del hospital informará a los pacientes y a los visitantes acerca de las medidas adecuadas que deben tomarse.

Encontrando el camino

Mapas útiles titulados "Finding Your Way" (Encontrando su camino) incluyen el campus del hospital y el primer y segundo piso y están disponibles en los mostradores de información y en otros sitios alrededor del hospital. Si no puede encontrar una copia, pregunte en el mostrador de información principal que se encuentra en el lobby del hospital. No dude en pedirle ayuda a cualquier empleado para ubicar habitaciones o servicios en el hospital.

Atención pastoral

Los capellanes trabajan en estrecha colaboración con los médicos y demás personal clínico para ayudar a los pacientes y a sus familias a pensar en el significado de la enfermedad; también usan fe y recursos religiosos para enfrentar crisis. Con frecuencia, simplemente se ofrecen para escuchar. Los servicios de un capellán están disponibles las 24 horas del día, todos los días del año. Si desea recibir la visita de un capellán o ministro local, marque "0" para hablar con el operador telefónico y solicite hablar con la oficina del capellán o solicite a un miembro de su equipo de cuidado médico al paciente que se comunique con el capellán de turno. Los capellanes también están disponibles para ceremonias sacramentales y liturgias religiosas.

Capilla interreligiosa

En el lobby principal del primer piso, cerca de los elevadores para visitas, se encuentra una capilla interreligiosa que está abierta a personas de todas las religiones para rezar y meditar. Cada domingo, a las 10:15 a.m., se llevan a cabo servicios religiosos.

Grupos de apoyo

University Hospital ofrece una serie de grupos de apoyo para los pacientes y sus familias que necesitan el apoyo de otras personas que están atravesando situaciones similares. Entre a la página web www.university-health.org/fm/events para una lista completa.

Intérpretes

A través de nuestro Centro de Audición y del Habla, ofrecemos servicios de interpretación sin ningún costo para los pacientes que no hablan inglés. Estos servicios incluyen intérpretes por video y un sistema de red telefónica especial que posibilita el servicio de intérpretes médicos certificados en más de 100 idiomas. Además, contamos con intérpretes médicos certificados de español de guardia que prestan servicios de traducción personal directa. Por favor dígame a un miembro de su equipo de cuidado médico al paciente en caso de que necesite este servicio.

Para personas con deficiencia auditiva

Contamos con teléfonos amplificadores especiales, conferenciadores de bolsillo (pocket talker), plantillas de comu-

nicación para personas sordas y con deficiencias auditivas que están disponibles sin costo alguno para pacientes que lo necesitan. Además, se puede hacer arreglos para solicitar a través de nuestro Centro de Audición y del Habla un intérprete por video o un intérprete médico certificado en el Lenguaje de Señas Estadounidense las 24 horas del día. Hágale saber a su enfermero si necesita cualquiera de estos servicios.

Política de quejas y reclamos

La hospitalización de los pacientes que tengan algún impedimento sensorial o de los pacientes que no hablan inglés, y/o el alojamiento de sus familias están regulados por políticas del hospital, que también explican los procedimientos para efectuar quejas, de conformidad con lo estipulado en la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación (Rehabilitation Act). Comuníquese con su enfermero o con la Línea de Cuidado al Paciente llamando al 706/774-CARE (2273) si tiene alguna dificultad.

Correo y flores

Cada día, el correo y las flores que reciba serán enviados directamente a su habitación, salvo en áreas de atención crítica. Los pacientes que se encuentren en unidades de cuidados intensivos no pueden recibir flores, globos ni regalos en sus habitaciones, a excepción de tarjetas. Su dirección de correo mientras esté aquí será University Hospital, 1350 Walton Way, Augusta, GA 30901-2612. El correo que se reciba después de que se le dé de alta será reenviado a su hogar.

Boutique de salud del seno Magnolias

La boutique de salud del seno de University ofrece pelucas y una selección de productos necesarios para antes y después de una mastectomía, incluyendo formas de senos- muchas de las cuales son cubiertas por Medicare o seguros comerciales. Los clientes son tratados con dignidad y confidencialidad en un ambiente privado y cómodo por personal competente y amable. La boutique almacena las líneas de productos más ampliamente reconocidas y recetadas y ellos creen que los clientes pueden verse y sentirse fabulosamente sin sacrificar sus metas en cuanto a tratamiento. La boutique está ubicada en el Centro de Cuidado del Seno (Breast Health Center), Professional Center 2, Suite 204, La boutique es un proyecto de la Junta de Voluntarios de University Health. Llame al 706/774-4155 para más información.

Servicio de Internet inalámbrico

El servicio de Internet inalámbrico está disponible en todas las habitaciones de los pacientes, en las áreas del edificio principal del hospital a las que los invitados tienen acceso y en el Instituto Cardiovascular, incluidos las salas de espera, el comedor principal y la cafetería. Su equipo debe tener una capacidad inalámbrica de 802.11b, y usted deberá reconocer y aceptar el acuerdo de usuario que se



le presentará cuando se conecte a este servicio. Esta es una conexión no segura y no está protegida en modo alguno. Dado que esta conexión es un servicio que ofrecemos a nuestros pacientes y visitas únicamente para su comodidad, University queda eximido de toda responsabilidad por cualquier virus, correo electrónico no deseado o cualquier otra actividad, programa o archivo eje-

cutable dañinos que pudieran descargarse o a los que se pudiera acceder en modo alguno. Tampoco brindamos servicios al usuario si surgen problemas relacionados con equipos personales o si no se puede establecer la conexión con este servicio de Internet; solo podremos comunicar a los usuarios el estado de la red y su disponibilidad.

Su equipo de cuidado al paciente

El director clínico y el jefe de enfermería designados son responsables de cada unidad. Se asigna un equipo de cuidado al paciente para que se ocupe de todas sus necesidades.

Coordinadores de Acceso

Los Coordinadores de Acceso verifican los beneficios de seguros. Ellos también lo registran como pacientes y lo aconsejan en relación a sus arreglos financieros. Ellos son responsables de recibir la parte del paciente, como los copagos y deducibles en el momento de la admisión o la registración.

Jefes de enfermería auxiliares

Los jefes de enfermería auxiliares (enfermeros titulados) de cada turno, además de brindar atención directa a los pacientes, son responsables del funcionamiento de la unidad de enfermería.

Administradores de casos

Los administradores de casos son la conexión entre los servicios médicos y el reembolso financiero. Los administradores de casos arreglarán los servicios post-hospitalarios que sean necesarios siguiendo las pautas y requisitos de la fuente de pago.

Encargados de alimentos

Los encargados de alimentos son su contacto personal para lo relacionado con menús, comidas y pasabocas.

Hospitalista

Hospitalistas son médicos que se especializan en el manejo de problemas médicos agudos de pacientes que están internos en el hospital. Los hospitalistas pueden proporcionarle cuidado durante su hospitalización en lugar de su médico de cabecera. Aunque su médico de cabecera puede proporcionarle cuidado durante su hospitalización en University Hospital, la mayoría escogen que un hospitalista proporcione el cuidado a sus pacientes internos. Esto ayuda a su médico de cabecera porque los hospitalistas están en el hospital para responder sus preguntas y asistirlo con el proceso de recuperación, haciendo un seguimiento de sus exámenes y ajustando su plan de tratamiento diariamente. Una vez se le dé de alta, el hospitalista le proveerá información acerca de su hospitalización a su médico de cabecera, quien va a continuar con su tratamiento en su oficina. Si usted tiene alguna inquietud acerca de un miembro de el personal médico, por favor avísele a la jefe de enfermería de su unidad.

Ayudantes de limpieza

Los Ayudantes de limpieza se encargan de sus necesidades ambientales como la limpieza de su habitación y el cuidado del piso.

Intensivistas

Intensivistas son médicos que se especializan en el manejo o manejo compartido de los pacientes admitidos en la unidad de cuidado intensivo del hospital. El Intensivista

ayuda a su médico designado en admisión a manejar sus problemas médicos mientras usted está en la Unidad de cuidado intensivo. El programa incluye rondas de trabajo multidisciplinarias con el equipo planeando metas diarias para su cuidado. Una vez que usted sale de la Unidad de cuidado intensivo, su médico designado va a continuar cuidándolo en la unidad de cuidado regular. El Intensivista puede continuar consultando su caso si lo requiere su médico designado.

Enfermeras Practicantes Licenciadas

Una Enfermera practicante licenciada (L.P.N. por sus siglas en inglés) proporciona cuidado al paciente a la medida de su licenciatura. Su enfermera practicante licenciada está entrenada para administrar medicamentos y fluidos intravenosos, tomar muestras de sangre, tomar electrocardiogramas y proveer cuidado directo al paciente.

Asistentes de Cuidado al Paciente

Los Asistentes de cuidado al paciente preparan su habitación para su llegada y le indican el camino hasta su habitación; cambian la ropa de cama de su habitación todos los días; brindan atención directa a los pacientes, incluidas la medición de sus signos vitales, del peso y del equilibrio entre lo que ingieren o beben y lo que excretan; lo ayudan con sus necesidades cotidianas y realizan procedimientos básicos de atención al paciente, como las preparaciones y los cambios de vendajes. Los auxiliares de cuidado al paciente con capacitación avanzada también realizan electrocardiogramas y toman muestras de sangre.

Enfermeros titulados

Un enfermero titulado (RN, por sus siglas en inglés) evalúa sus necesidades, desarrolla su plan de atención de enfermería personalizado en coordinación con usted y su familia, con su médico y con otros miembros del equipo, brinda atención de enfermería compleja y evalúa la forma en la que usted responde a la atención.

Trabajadores sociales

Los trabajadores sociales evalúan al paciente y el sistema de apoyo al paciente, a fin de determinar la atención que necesitará al momento de salida. Esto se coteja con la disposición y la capacidad de brindar atención al paciente hospitalizado al momento de salida. Además, los trabajadores sociales ayudan al paciente y a sus familiares a solicitar ayuda caritativa y financiera, custodia legal, adopciones y remisiones psiquiátricas y de rehabilitación de drogas.

Encargados de la unidad

Los encargados de la unidad se ocupan de las salidas y de las necesidades administrativas de la unidad, hacen el pedido de los suministros y manejan las llamadas de los pacientes.

Otros profesionales

Otros profesionales del equipo son reconocidos por sus títulos profesionales pertinentes, como Fisioterapeutas, Terapeutas ocupacionales, Terapeutas de respiración,



Terapeutas del habla, Fonoaudiólogos, Farmaceutas y Flebotomistas. Estos profesionales y otros trabajan con otras disciplinas para brindar tratamiento/terapia.

Historial clínico

Su historial clínico comienza el momento en que recibe servicios por parte del hospital y se mantiene electrónicamente. Salvo en los casos permitidos por ley, la información consignada en su historial clínico se divulgará únicamente mediante la presentación de una autorización de divulgación firmada y fechada por usted o por una persona legalmente autorizada para representarlo. Cuando su historial clínico esté completo, puede solicitar una copia (se aplicarán tarifas) o programar una cita para revisar su historial clínico. Las tarifas de las copias se encuentran de conformidad con las pautas estatales y federales. Las solicitudes de copias de historias clínicas completas o de parte de ellas se procesarán dentro de los tres días hábiles a partir de la fecha en la cual se solicitaron dichas copias. Las solicitudes de copias o las citas para revisar su historial clínico deberán dirigirse a University Hospital, Health Information Services, 1350 Walton Way, Augusta, GA 30901-2612.

Para padres de pacientes pediátricos

Visitas

- En una habitación semiprivada, solo un familiar podrá quedarse durante la noche acompañando a un niño. En una habitación privada, podrán quedarse dos familiares. Las visitas que se queden durante la noche deben tener 16 años o más, a menos que se trate de los padres del niño.
- Los hermanos y hermanas mayores de 12 años acompañados por un adulto podrán realizar visitas entre las 11 a.m. y las 9 p.m. No podrán realizar visitas los niños que estén enfermos o hayan estado en contacto con alguien enfermo en las últimas tres semanas. University Hospital no se responsabiliza por lesiones o enfermedades que puedan surgir como consecuencia de las visitas de niños.
- No se permite que los pacientes pediátricos abandonen el piso sin permiso del médico o del enfermero que se encarga del cuidado del niño.

Servicios para la familia

- Se encuentran disponibles una ducha y un baño para los padres. Pídale a su enfermero toallas y jabón.
- Podrá solicitar una bandeja de comida para invitados a través de nuestros Encargados de Alimentos, a un costo bajo. Pida información detallada a su Encargado de Alimentos. Si su hijo no tiene permitido comer ni beber, trate de no comer en la habitación.

Arreglos financieros

Usted o su representante deben realizar arreglos financieros satisfactorios para su tratamiento. Además de la cobertura de su seguro, aceptamos dinero en efectivo, cheques personales, VISA, MasterCard o American Express. Aceptamos sus asignaciones del seguro a modo de cortesía hacia usted, y los beneficios se aceptan en el pleno entendimiento de que usted o su fiador son plenamente responsables del pago de la factura.

Pago por parte del paciente/fiador

Si no se han asignado los beneficios pertinentes para el seguro de hospitalización, se requiere un depósito de dinero en efectivo al momento de la admisión optativa. Los copagos y los deducibles son deben pagar al momento de la prestación del servicio. Su coordinador de ingresos es su consejero para todas las cuestiones relacionadas con los arreglos de pagos.

Facturación

Es posible que su factura no muestre la totalidad de los cargos al momento de su egreso debido a los ciclos de los diversos servicios que pudo haber usado. Después de que llegue a su hogar, recibirá un estado de cuenta resumido que detallará los servicios brindados, y presentaremos reclamaciones en su nombre a su compañía de seguros. También puede solicitar un estado de cuenta detallado (salvo en el caso en que esté cubierto por Medicaid). Después de recibir el primer estado de cuenta, recibirá, al menos, un estado de cuenta cada 30 días hasta tanto haya pagado el total de su cuenta. Si tiene preguntas, llame al Centro de Servicios Contables para los Pacientes al 706/828-2333.

Atención administrada/proveedores preferidos

University Hospital es considerado un proveedor preferido por muchos planes y redes de seguro. Sin embargo, si University no es el proveedor preferido de su plan, podrá incurrir en una responsabilidad financiera mayor a causa de elegir un hospital "fuera de la red." Es responsabilidad del fiador/paciente confirmar con su compañía de seguros el estado de University Hospital como proveedor preferido. Si opta por University Hospital, y este se encuentra "fuera de la red" y usted no puede obtener una excepción de su plan de seguro, será responsable de los gastos que su seguro no cubra, los cuales pueden alcanzar una suma considerable. Los médicos usualmente tienen contratos con planes de administración de cuidado por separado de University Hospital. Aunque nos es muy usual en University Hospital, hay unos pocos planes de administración de cuidado con los cuales University Hospital es un proveedor contratado, pero no todos los médicos que trabajan en University Hospital necesariamente son proveedores contratados. Es la responsabilidad del paciente/fiador el determinar si el médico que está proporcionando cuidado al paciente tiene un contrato con el plan de administración de cuidado del paciente. Si el médico que está proporcionando servicios está "fuera de la red", usted será responsable por la cantidad que su seguro no cubra, que seguramente puede ser una cantidad considerable.

Medicare

Deberá presentar su tarjeta de Medicare al momento de su admisión para confirmar sus beneficios. Al momento de su

registración, la ley exige que el Coordinador de Ingresos haga una serie de preguntas del formulario del Pagador Secundario de Medicare, el cual nos ayudará a facturar su cuenta a Medicare en forma apropiada. Las admisiones dentales no están cubiertas por Medicare.

Medicaid

Si usted tiene Medicaid, deberá presentar una tarjeta médica con vigencia para el mes corriente al momento de su admisión. Independientemente de que sea un caso de "necesidad médica", Medicaid no pagará una habitación privada. Medicaid es una cobertura secundaria con respecto a todas las coberturas de terceros. Toda cobertura de seguro que corresponda debe asignarse a University Hospital como proveedor primario. Medicaid no permite que el hospital proporcione a los pacientes ni a terceros un estado de cuenta detallado con el fin de cobrar pagos no asignados de terceros. Medicaid requiere la notificación de cualquier persona que solicite un estado de cuenta detallado.

Atención pagada en forma particular

Si usted no califica para ninguno de estos programas y no tiene seguro, usted será elegible para un descuento por pagar por su propia cuenta. Después de que este descuento reduzca su factura total del hospital, usted será responsable por el resto de los cargos. Se pueden hacer arreglos para pagos mensuales con el Centro de servicios de contabilidad para pacientes al 706/828-2333.

Honorarios de los médicos

Su factura del hospital no incluye los honorarios de su(s) médico(s) ni de los servicios de médicos que ejercen en University Hospital, entre los que se incluyen: médicos de emergencias, anestesiólogos, patólogos, radiólogos, neonatólogos u otros profesionales de la medicina independientes. Usted recibirá una factura por separado de sus oficinas de facturación, y todas las consultas deberán realizarse al número de teléfono que aparece en la factura.

Revisión de la utilización de servicios médicos

Medicare, Medicaid y la mayoría de los planes privados de seguro médico requieren que University Hospital supervise la estadía del paciente en el hospital. Si su cobertura requiere dicha supervisión, se le pedirá que firme un consentimiento para la divulgación de su información médica a la agencia solicitante. Si, durante este proceso de supervisión, su compañía o agencia de seguros notifica al hospital que los servicios que usted está recibiendo dejaron de estar cubiertos por los términos indicados en su póliza, su coordinador de admisiones se comunicará con usted para analizar esta cuestión.

University Health Services (Servicios) Cuidado para personas de pocos recursos y servicios de caridad. (ICCP por sus siglas en Ingles) Resumen.

- A ningún individuo se le debe negar servicios médicos necesarios (aquellos servicios que el Medicaid de Georgia paga) basado solamente en la falta de medios para pagar por estos servicios. Todos las normas deben ser implementadas de acuerdo a las reglas y regulaciones estatales y federales. A todo individuo se le debe garantizar consideración imparcial sin importar la raza, credo, sexo, nacionalidad, impedimentos físicos o edad.



- University Hospital ofrece servicios hospitalarios sin costo a pacientes que son:
 - Ciudadanos de los Estados Unidos y
 - Residentes de Georgia con niveles de ingresos de 0% hasta 200% de las Pautas Federales de Pobreza sin otra fuente de pagos. (Las Pautas de Pobreza serán renovadas el 1ro de Abril de cada año).
- El servicio gratuito va a ser determinado usando un sistema electrónico financiero de elegibilidad/previsibilidad (EES) después de que el paciente haya recibido los servicios y se le haya mandado al paciente al menos un estado de cuenta y un cobro.
- El EES usa datos del paciente de sus devoluciones de impuestos, El Buró de Crédito, valor de sus pertenencias, hipotecas, uso de tarjetas de crédito, etc. para predecir la habilidad de pagar por los servicios hospitalarios requeridos.
- El cuidado gratuito será disponible por un (1) año.
- Si se aprueba el Cuidado Gratuito solo los cobros hospitalarios serán cubiertos como individuo con bajos recursos, sin esperar pago del paciente. Nota: En caso de que el paciente desee ayudar con el pago de su cuenta pagando los copagos, el pago del paciente reducirá la cantidad que el hospital reconoce como cuidado de individuo de bajos recursos (no se harán devoluciones del copago del paciente). Para que el paciente sea considerado para el programa de Cuidado Gratuito, el paciente tiene que haber solicitado primero todos los otros programas estatales y federales apropiados.
- Pacientes que no tengan seguro (que paguen de su propio bolsillo) serán elegibles para el Descuento Caritativo del Hospital llamado " Descuento por Pago Particular"
- El descuento por "Pago Particular/Descuento Caritativo, va a ser determinado y actualizado el 1ro de Abril de cada año y cubre costos del Hospital únicamente.
- El descuento por "Pago Particular/Descuento Caritativo es calculado usando los porcentajes que el hospital espera que se le paguen por parte de contratos de seguros y el tradicional Medicare por servicios hospitalarios ambulatorios y de hospitalizaciones.
- Nota: University Hospital también ofrece un "Descuento por pago en Efectivo", descuento en el cual el UH descuenta ciertos procedimientos si el paciente paga en efectivo de antemano por dicho procedimiento. Si el paciente elige el "Descuento por pago en efectivo", el "Descuento por Pago Particular" no estará disponible para cubrir estos procedimientos ni tampoco el "Descuento por Pago Particular" cubrirá los tratamientos específicos en los cuales el UH (University Hospital) use los cargos totales con una tarifa reducida debido a la combinación con otro tratamiento o intervención médica.
- Los pacientes solo pueden recibir un (1) descuento por servicio prestado en su visita al hospital.
- Otros descuentos incluyen gastos/responsabilidad financiera para lesiones catastróficas, como esta descrito en la Póliza de cuidado para pacientes con lesiones Catastróficas y cuidado caritativo (G-134)
- Todos los pacientes que buscan servicios a costos reducidos dan permiso para que el hospital use Información Personal de Salud y también información financiera.
- Para obtener una copia de las Reglas de Cuidado al Paciente de pocos recursos (Policy G-130) o de Póliza de cuidado para pacientes con lesiones Catastróficas (G-134) puede ir a la página web de University Hospital, www.universityhealth.org/indigentcare o para el cálculo de el Descuento Caritativo puede ir a la página web www.universityhealth.org/charitycare o puede llamar al Centro de Servicio de Cuentas para pacientes al 706-828-2333. Usted también puede escoger que se le mande una copia por correo electrónico o usted puede pedir una copia por el correo postal si la pide a la Línea de Cuidado al paciente del Hospital Universitario (University Hospital), 1350 Walton Way, Augusta, GA 30901. Por favor escriba en su solicitud si usted necesita la copia en Español, de otro modo se le será enviada en Inglés.

Banco de sangre

El banco de sangre proporciona la sangre y los componentes de sangre que pueda necesitar durante su estadía en el hospital, siempre y cuando estén disponibles. Los auxiliares y técnicos del banco de sangre siguen las pautas y el protocolo de la Asociación Estadounidense de Bancos de Sangre. Sus familiares y amigos pueden ayudar a mantener el suministro de sangre de la comunidad mediante una donación a su nombre en el centro Sheppard Community Blood Center. Comuníquese con el centro llamando al 706/737-4551 para obtener más información.

Servicios para la diabetes

Si tiene diabetes, su médico puede remitirlo a un educador sobre la diabetes para pacientes hospitalizados. Este miembro del personal puede proporcionar la educación y la capacitación necesarias para manejar mejor su diabetes mientras se encuentra en el hospital. Los Servicios para la Diabetes de University Hospital también ofrecen un programa integral para pacientes ambulatorios, que incluye consejería individual y grupal, educación, planificación de comidas y grupos de apoyo. El programa está integrado por dietistas titulados y enfermeros educadores, que tienen certificación en educación sobre la diabetes. Llame al 706/868-3241 para obtener más información.

Servicios de emergencias

El Departamento de Emergencias brinda tratamiento a más de 80,000 pacientes anualmente. Además del tratamiento de emergencias cardiovasculares y otras emergencias agudas, el Departamento de Emergencias incluye un Departamento de Emergencias Pediátricas para niños de hasta 18 años y un Departamento de Tratamientos Menores, que está diseñado para la atención de emergencias menores en una sección especial del Departamento de Emergencias. La registración se completa al lado del paciente. Los copagos del Departamento de Emergencias se cobrarán al final de la visita.

Rehabilitación y Servicios de atención prolongada

University Health Care System, por medio de University Extended Care, opera cuatro instituciones de cuidado prolongado en el área:

- Kentwood Extended Care Facility está ubicado en 1227 West Wheeler Parkway, en Augusta, tiene 100 camas - 20 habitaciones privadas dedicadas a rehabilitación y al cuidado especializado de enfermería.
- Westwood Extended Care Facility, ubicado en 561 University Drive, en el campus Evans de University, a la salida de Belair Road, tiene 149 camas y 15 camas privadas dedicadas a rehabilitación y al cuidado especializado de enfermería. Una unidad de 20 camas para cuidado relacionado con la memoria también está disponible.

- University Extended Care Amara, ubicado en 2021 Scott Road en Augusta, ofrece habitaciones privadas dedicadas a la rehabilitación y al cuidado especializado de enfermería, además de una unidad de cuidado relacionado con la memoria.
- Brandon Wilde Pavilion y Colonnade, localizado en 4275 Owens Road en Evans, tiene 65 camas para cuidado especializado de enfermería, 40 habitaciones para cuidado personal y 25 habitaciones de vivienda con asistencia. Cuidado relacionado con la memoria también está disponible en dos ámbitos diferentes.

Atención paliativa

La atención paliativa es atención médica centrada en el paciente y la familia para las personas que tienen una enfermedad crónica y/o que limita la vida. La atención paliativa se centra en terapias que apoyan la mejor calidad de vida. Las metas importantes son el alivio del sufrimiento provocado por el dolor o de otros síntomas generalmente relacionados con enfermedades graves. Junto con su médico de cabecera, la atención paliativa proporciona un equipo de personal especialmente capacitado que puede brindar apoyo físico, emocional y espiritual durante este tiempo de estrés. Cualquier paciente que tenga una enfermedad que limita la vida, como insuficiencia cardíaca, accidente cerebrovascular, enfermedad pulmonar crónica, insuficiencia renal, cáncer, Alzheimer, SIDA o enfermedad hepática puede ser adecuado para recibir este tipo de atención. Para obtener más información, consulte a su médico, enfermero o administrador de casos.

Atención médica domiciliaria

University Home Health brinda atención médica sumamente calificada para pacientes que reciben atención en el hogar en 14 condados de Georgia y Carolina del Sur. Enfermeros calificados, Auxiliares de atención médica domiciliaria, Fisioterapeutas, Terapeutas ocupacionales, Terapeutas del habla y Trabajadores sociales médicos se encuentran disponibles para realizar visitas de atención médica domiciliaria. Para obtener más información o para solicitar que alguien venga a hablar con usted, llame a la Oficina de Admisiones de Atención Médica Domiciliaria al 706/774-4160.

Laboratorio

El Laboratorio de University Hospital es un laboratorio de servicios completos que ofrece amplias capacidades de análisis. El laboratorio está plenamente acreditado y se esfuerza en forma continua por cumplir con altos estándares de calidad. En University, realizan sus análisis auxiliares y técnicos médicos titulados que se esfuerzan por lograr resultados confiables e inmediatos. University Hospital tiene la capacidad de satisfacer sus necesidades de laboratorio como paciente ambulatorio al ofrecer las siguientes ubicaciones para brindarle servicios:



Campus principal

Primer Piso, Centro para pacientes ambulatorios-Campus principal.

1350 Walton Way
706/774-7247

Horario: de lunes a viernes, de 6 a.m. a 6 p.m.
sábados, de 7 a.m. a 1 p.m.
domingo, cerrado.
Llame al 706/774-7600 para el horario de los días festivos.

Laboratorio ambulatorio de University - Evans

447 North Belair Road
706/854-2178, Fax 706/854-2923

Horario: Lunes a jueves, de 7:30 a.m. a 5 p.m.
Viernes, de 8:30 a.m. a 12:30 p.m.
Cerrado los fines de semana y los días festivos.

Laboratorio ambulatorio de University - Peach Orchard

3121 Peach Orchard Road, Suite 105
706/792-5044; Fax 706/792-5022

Horario: Lunes-Jueves, 8 a.m. to 5 p.m.
Viernes, 8:30 a.m. to 12:30 p.m.
Cerrado los fines de semana y los días festivos.

University Outpatient Laboratory - Grovetown

925 Branch Court, Suite 401
706/396-1188; fax 706/396-1195

Horario: Por favor llame

University Outpatient Laboratory - Aiken

1021 Silver Bluff Road
803/648-0587; fax 803/648-9846

Horario: Lunes a viernes, 8 a.m.-4:30 p.m.

Sitio web

Para obtener más información sobre estos y otros servicios de University Health Care System, visite nuestro sitio web en www.universityhealth.org.

Mi expediente hospitalario (Mychart)

Se le recomienda a todos los pacientes de University que entren y activen sus cuentas en MyChart, un portal médico seguro en-línea. Si usted tiene una cuenta en MyChart, puede mandarle correos electrónicos a sus médicos y ellos van a responderle normalmente para el siguiente día laboral. Tiene muchas ventajas, incluyendo la habilidad de ver sus resultados de laboratorio y ordenar recetas médicas que se hayan acabado. MyChart recientemente añadió visitas electrónicas (E-visits), lo que le permite ser evaluado, diagnosticado y tener un plan de tratamiento establecido por un proveedor en cuatro horas entre las 8 a.m. y las 8 p.m. sin dejar nunca la comodidad de su hogar. Para mas información valla a www.uhmychart.org.

Prevención de infecciones

Ayude a evitar la diseminación de gérmenes higienizándose las manos antes y después de su visita. Se recomienda el lavado de manos, en particular, si está ayudando en un procedimiento de atención del paciente o si está aprendiendo cómo hacerlo, o cuando viene para una visita directamente del trabajo. Para la higiene de manos, puede usarse un desinfectante de manos a base de alcohol, sin agua. Dentro y fuera de la habitación, se encuentra montado en la pared un dispensador. Frótese una cantidad pequeña en las manos para higienizarlas. Si usted o su hijo tienen un resfriado, gripe, otra enfermedad contagiosa o síntomas, postergue la visita hasta que usted y su hijo se hayan curado. Si hay alguna instrucción especial en la puerta de la habitación, consulte en la estación de enfermeros. En algunos casos, es necesario reforzar nuestras medidas de protección de rutina para visitas y otros pacientes debido a determinados tipos de infección. En dichos casos, las visitas reciben instrucciones especiales antes de ingresar a la habitación. En ocasiones, los miembros del personal usan guantes, batas, gafas de seguridad o mascarillas para ayudar a protegerse de las infecciones y proteger a los pacientes que atienden.

Higiene de manos

Nuestro Programa de Prevención de Infecciones se centra en la protección del paciente, de las visitas y del personal. El programa de higiene de manos consta de dos partes: el lavado y la desinfección de manos. El lavado de manos es el factor más importante para prevenir la diseminación de gérmenes en el hogar y en la comunidad!

Para lavarse las manos adecuadamente, se debe seguir la siguiente técnica:

- Mójese las manos con agua corriente.
- Forme mucha espuma con el jabón.
- Frótese las manos para generar fricción; preste especial atención a las uñas y al área entre los dedos.
- Lávese las manos durante 15-20 segundos. (Cante la canción del Feliz Cumpleaños dos veces)
- Las visitas y el paciente deben hacer esto todos los días que se encuentren en el hospital.

La desinfección de manos es el medio principal con el que cuenta nuestro personal para higienizarse las manos, dado que permite que las manos queden desinfectadas y que sean seguras para atender a los pacientes. Se usa desinfectante de manos a base de alcohol en todo el hospital, y también deben usarlo las visitas. Hay dispensadores de desinfectante para manos en todas las áreas de atención de pacientes, y dentro y fuera de cada una de las habitaciones de los pacientes. Los miembros del personal se desinfectan las manos cada vez que atienden a un paciente distinto. Esta parte fundamental del programa de higiene de manos permite garantizarle que las manos del proveedor de atención médica estén limpias y no tengan gérmenes. Los visitantes deben desinfectarse las manos antes de tocar o abrazar a los pacientes.

Nuestro personal le pedirá que usted cumpla su parte higienizándose bien y procurando que todos los integrantes de su familia y las visitas también se higienicen bien las manos.

Estacionamiento

Las visitas no pagan cargo alguno por estacionar en el área de estacionamiento del campus. University no es responsable por pérdidas o daños a vehículos. El área de estacionamiento para visitantes ofrece un acceso conveniente a la entrada principal. Espacio para estacionar destinado a personas discapacitadas están en todas las áreas de estacionamiento del campus. Si el paciente que debe recoger recibe el alta del hospital a través de la entrada principal, bajo el corredor techado, deje su automóvil en el estacionamiento para visitas hasta que su paciente arribe al lobby principal. En ese momento, podrá conducir hasta la entrada principal para recoger al paciente. Si usted es un paciente o un visitante del Instituto Cardiovascular, por favor estacione en el lote localizado sobre St. Sebastian Way

Servicio de estacionamiento

University Hospital Augusta ofrece ahora servicios de estacionamiento a nuestros pacientes e invitados de Lunes a Viernes en la entrada del hospital principal de 8 a.m. a 6 p.m. y en la entrada del Instituto Cardiovascular de 8 a.m. a 4 p.m. Este servicio es gratuito para personas mayores de 65 y vehículos con una designación actual de incapacidad expedida por el estado. Todos los otros visitantes pueden usar este servicio por \$3.

Estadía con pacientes durante la noche

A veces, es necesario que alguien se quede con un paciente durante la noche. Consulte a su enfermero para obtener una identificación para visitas. Si viene después de las 9 p.m., debe ingresar por la entrada principal del frente y obtener una identificación para visitas en el mostrador de información. Las visitas del Instituto Cardiovascular deben obtener una credencial para visitas que será proporcionada por el jefe de enfermería que esté de turno. La identificación de las visitas después del horario de visita ayuda a garantizar un entorno seguro y protegido para todas las personas del hospital. Si tiene alguna inquietud acerca del estado del paciente en cualquier momento mientras permanece con él, presione el botón para llamar a la estación de enfermería, para informar a la enfermera.

Visitas que fuman

University Hospital es un campus libre de humo y del uso de cualquier producto que contiene tabaco, cigarrillos electrónicos o aparatos similares está prohibido. No se recomienda fumar afuera en el campus pero está permitido solo en las áreas designadas como áreas para fumadores del primer piso o del área de estacionamiento



para empleados y abajo del área cubierta al lado del Centro de cuidado ambulatorio.

Alojamiento para visitas

University Hospital tiene acuerdos con hoteles y moteles de la zona para ofrecer descuentos especiales a los pacientes y/o familiares que deben permanecer durante la noche en Augusta. Encontrará un listado de los hoteles/moteles y sus tarifas en el mostrador de información del lobby principal y en el sitio web de University, www.universityhealth.org.

Tienda de regalos Sunshine Gift Shop

La Junta de Voluntarios de University Health administra la tienda de regalos Sunshine Gift Shop para su comodidad y ofrece una completa gama de productos, desde flores y plantas naturales hasta tarjetas, globos, regalos y artículos personales. La tienda de regalos, ubicada en el lobby principal del hospital, también cuenta con revistas y libros en tapa blanda. El horario de atención es de lunes a viernes, de 9 a.m. a 6 p.m., y los sábados, de 10 a.m. a 2 p.m. Se aceptan pedidos telefónicos durante el horario de atención llamando al 706/774-2206.

Fotografías de recién nacidos

Bella Baby Photography y University Hospital se han unido para traer las más bellas fotografías de recién nacidos al centro para la mujer W.G. Watson. Un fotógrafo profesional de Bella Baby pasará a verlo al día siguiente del nacimiento. Este es un servicio gratuito y la manera más linda de presentar a su bebé a familiares y amigos. Usted no tiene ninguna obligación de comprar las fotografías, así que disfrute un poco de atención antes de que vuelva a su hogar.

Fondos para recuerdos

La Fundación University Health Care Foundation ofrece muchas oportunidades para hacer donaciones grandes y pequeñas que, a su vez, permiten ofrecer servicios que no hubieran sido posibles de otro modo. Pueden hacerse donaciones para celebrar un nacimiento, conmemorar el fallecimiento de una persona o simplemente para decir “gracias” a un empleado colaborador, usando los sobres que se encuentran fuera de cada elevador para visitas. Para obtener más información sobre otros programas de donaciones de la Fundación, incluidos los aportes permanentes y los eventos especiales, comuníquese con la Fundación llamando al 706/667-0030 o visite www.universityhealthcarefoundation.org.

Es la política de University Hospital el proteger y promover los derechos de cada paciente y mejorar el entendimiento de las responsabilidades del paciente en cuanto a su salud y su tratamiento..

Derechos fundamentales del Pacientes

1. Todos los pacientes tienen el derecho de declarar sus deseos en cuanto a la designación de un representante autorizado.
2. Todos los pacientes tienen el derecho de participar en el desarrollo e implementación de su plan de cuidado médico. Los pacientes tienen el derecho de ser informados de las consecuencias de modificar o no cumplir con el plan de cuidado acordado.
3. Todos los pacientes tienen el derecho a tomar decisiones estando informados en relación a su cuidado. Inherente a este derecho se haya el derecho a autorizar el tratamiento, el derecho a negarse a un tratamiento y a ser informado acerca de lo que va a ocurrir durante la hospitalización. Los pacientes tienen el derecho de establecer disposiciones por adelantado. (Póliza G-123)
4. Todos los pacientes tienen el derecho de identificar a la persona de su elección a la cual ellos desean notificar de su ingreso al hospital.
5. Todos los pacientes tienen derecho a su privacidad personal. Inherente a este derecho está el derecho al respeto, la dignidad y la comodidad. La privacidad se extiende a la privacidad de vista, privacidad de comunicación, privacidad en tratamiento que sea consistente con la habilidad, recursos y naturaleza del tratamiento como también la ubicación del tratamiento.
6. El paciente tiene derecho a recibir cuidado en un ambiente seguro. Los pacientes se mantendrán informados de sus responsabilidades de seguridad personal y el mantenimiento de un ambiente seguro para su cuidado.
7. El paciente tiene derecho a estar libre de toda clase de abuso o acoso.
8. Todos los pacientes tienen derecho a que se preserve la confidencialidad de su información médica y de su historia clínica y confidencialidad de la información clínica. (Póliza I-01)
9. Los pacientes tienen derecho a acceder a la información incluida en sus registros clínicos en un período razonable a partir de su solicitud. (Póliza I-01)
10. Todos los pacientes tienen derecho a no estar sujeto a restricciones relacionadas con su libertad física y con su libertad de movimiento. (Ver la póliza G-115 acerca de restricción y reclusión)
11. Tiene derecho a que se respeten sus creencias religiosas, espirituales y culturales, y a que se honren sus expresiones exteriores de tales creencias y valores en la medida en que dichas expresiones sean compatibles con la seguridad y con la comodidad de todos los pacientes, y con la ley.
12. Tiene derecho a participar en proyectos de investigación/educación que se relacionen con su atención y con su tratamiento. La decisión es voluntaria y se toma después de recibir información completa acerca de la naturaleza del proyecto de investigación/educación.
13. Todos los pacientes tienen derecho a conocer la identidad de su médico adjunto y la de los demás miembros del equipo de atención médica que le brindan atención personal.
14. Todos los pacientes tienen derecho a comunicarse con todas las personas que le brindan atención. Este derecho incluye el derecho de comunicarse de manera significativa y comprensible en el caso de los pacientes que tienen algún impedimento sensorial o que tienen un bajo nivel de dominio del idioma inglés. (Póliza G-90)
15. Todos los pacientes tienen derecho a ser informados de las reglas y regulaciones de las instalaciones y a estar informado de las responsabilidades de los pacientes.
16. Todos los pacientes tienen derecho a acceder en forma completa a su factura del hospital, a recibir una explicación de los cargos cuando así lo solicite y a ser informado de los probables cargos que correspondan en la medida en que puedan proyectarse.
17. Todos los pacientes tienen derecho a plantear sus inquietudes y quejas, a ser informado de los procedimientos relacionados con la resolución de dichas inquietudes y quejas, y a que se le asegure que su acceso a la atención y al tratamiento no se verán afectados simplemente por ejercer este derecho (Póliza G111).
18. Las provisiones de las Condiciones de Participación, 42CFR 482.13 se incorporan por referencia porque pueden ser modificadas de vez en cuando, incluyendo su aplicación a otras pólizas a las cuales se hace referencia anteriormente, ejemplo Póliza G-115, o la provisión de interpretación expandida, ejemplo la garantía de derechos de visita.
19. Todos los pacientes tienen derecho a que se maneje su dolor en la medida médicamente posible, a ser informado acerca del dolor y las medidas para aliviarlo, y a recibir una respuesta rápida cuando informe que siente dolor.
20. Derechos adicionales de los pacientes: Los pacientes que participan en diversos programas estatales y federales cuentan con derechos adicionales, que se encuentran publicados en "Notice" (Notificación) en todo el hospital y que se identifican en la Guía para invitados del hospital.



21. Los pacientes tienen el derecho a tener acceso y recibir cuidado sin importar su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Deberes de los pacientes:

1. Todo paciente que solicita servicios tiene deberes respecto del hospital y del personal en cuanto al reconocimiento y al cumplimiento de las políticas y de los procedimientos que protegen a otros pacientes y a los recursos del hospital.
2. Los pacientes tienen el deber de proporcionar información precisa y completa en relación con su salud y de seguir el plan de tratamiento recomendado por los profesionales de la medicina responsables de su atención. Los pacientes deben aceptar las consecuencias que implica no seguir las instrucciones del plan.
3. Cada paciente debe comportarse de forma tal que respete los derechos del personal y de los demás pacientes

4. Los pacientes deben informar cualquier circunstancia que consideren que crea un ambiente inseguro o que perciban que comprometa su atención personal.
5. Cada paciente es responsable por mantener al personal envuelto con el cuidado del paciente informado de cambios en la condición, cambios en el dolor y cambios en decisiones relacionadas con el cuidado y el plan de tratamiento.
6. Los pacientes deben cumplir sus obligaciones financieras con respecto a su atención.
7. Los pacientes son responsables por ayudar a resguardar los recursos, esto incluye el asistir a las citas programadas.
8. Los pacientes son responsables de asegurarse que entienden su propio plan de tratamiento y deben hacer preguntas para asegurarse que lo entienden.
9. Los pacientes son responsables de seguir el plan desarrollado para su cuidado, servicio o tratamiento. Las consecuencias de no seguir el plan(es) son responsabilidad del paciente.

Disposiciones por adelantado

Es política de University Hospital respetar, de conformidad con la ley, el derecho de cada paciente adulto de tomar decisiones acerca del tratamiento, que incluyen el derecho de dar su consentimiento para planes de tratamiento, el derecho de negarse a ellos y de modificarlos, y el derecho de formular disposiciones por adelantado que se cumplirán si el paciente ya no puede tomar decisiones. De conformidad con las leyes estatales y federales, los hospitales deben proporcionar esta información a todos los pacientes que sean admitidos en el hospital.

Las preguntas sobre la atención médica en los últimos momentos de la vida son muy importantes en la actualidad debido a la capacidad de las tecnologías médicas de prolongar la vida. La mejor forma de mantener su tratamiento médico bajo control en dicha situación es registrar sus preferencias por adelantado.

Si tiene disposiciones por adelantado como un Documento de disposiciones por adelantado de cuidado médico de Georgia o un testamento en vida o un poder notarial para atención médica, se hará una copia que se incluirá en su historial clínico. No es necesario que tenga disposiciones por adelantado para recibir atención médica, sin embargo, si desea obtener un formulario mientras está hospitalizado, consulte a su enfermera. Si decide firmar los documentos mientras se encuentra hospitalizado, usted o su familia deben obtener testigos que no sean empleados del hospital para que estén presentes cuando firme los formularios.

Información de contacto

Es el propósito y el deseo de University Health Care System resolver las inquietudes y las quejas mediante los mecanismos de la Línea de Cuidado al Paciente y del procedimiento de procesamiento de quejas descrito en "Su satisfacción/felicitaciones/inquietudes." Otras formas de registrar o presentar inquietudes que no involucran directamente al hospital incluyen las siguientes:

- Cuestiones relacionadas con el pago del seguro privado y con los cargos hospitalarios: Consumer Services Division (División de atención al consumidor), Office of the Insurance and Safety Fire Commissioner, 7th Floor, West Tower, Floyd Building, 2 Martin Luther King Jr. Drive, Atlanta, GA 30334.
- Las inquietudes dirigidas a Medicare deben tratarse en la forma descrita en "Un mensaje importante de Medicare" o llamando a la Fundación Georgia Medical Care Foundation al 800/979-7217.
- Puede llamar a The Joint Commission (TJC) al 630/792-5800, o por correo a One Renaissance Blvd., Oakbrook Terrace, IL 60181.
- Las cuestiones relacionadas con centros para la tercera edad y residentes o sus familias pueden dirigirse a los servicios de ombudsman de la División para la Tercera Edad (Division of Aging Ombudsman) de Georgia, llamando al 888/454-5826.

En muchos casos, la participación del médico del paciente o del personal del hospital supervisor permitirá obtener la resolución más rápida de las quejas o inquietudes. O puede llamar a la Línea de Cuidado al Paciente al 706/774-2273 o a la extensión del hospital, 4-2273.

HORARIOS DE VISITAS

El tipo y número de visitantes puede ser razonablemente restringido o limitado por los empleados hasta el punto que sea clínicamente necesario y comunicado con el paciente o con su representante designado o la persona que toma decisiones por él paciente.

Visitantes de pacientes que no están en la sala de emergencias del hospital después de las 9 p.m. deben entrar por la entrada principal del hospital en donde un oficial de seguridad les dará una identificación como visitante. Después de las 9p.m., visitantes del área del Instituto Cardiovascular deben obtener una identificación de la jefe de enfermeras de turno.

Hay excepciones especiales para visitantes de niños menores de 12 años, por favor pregúntele a su enfermera acerca de estas excepciones. Vea la sección "Para sus visitantes" para mas información útil.

Algunas áreas pueden tener reglas de visita mas específicas. Estas serán entregadas al paciente al ingreso.

Personas con síntomas de influenza no deben visitar pacientes.

HORARIOS DE LA CAFETERÍA DEL HOSPITAL

Manejado por Morrison Healthcare

Ubicado en el área de la entrada principal. Abierto siete días a la semana. Disponible para visitantes y empleados del hospital.

Desayuno 6:15-9:30 a.m.

Almuerzo 10:45 a.m.-2 p.m.

Cena 4:30-6:30 p.m. De Lunes a Viernes solamente.

De Lunes a Viernes permanecemos abiertos desde las 2 p.m. ofreciendo ensaladas, sándwiches, bebidas, postres y bocadillos hasta la hora de la cena.

HORARIO DEL AREA DE RESTAURANTES:

Lunes a sábado 9 a.m. a media noche

Domingo 10:30 a.m. a media noche

Ofrece:

- Chick-Fil-A (cerrado los domingos)
- Café
- Bagels, pastelillos y postres
- Sándwiches bistro y ala plancha.
- Sándwiches gourmet y ensaladas.

El área de restaurantes es un proyecto del comité de voluntarios de University Health y es manejado por Morrison Healthcare.

NEW MOON CAFÉ

Ubicado en el área de la entrada principal del Instituto Cardiovascular, New Moon Cafe ofrece una excelente selección de cafés y otras bebidas, productos de panadería bajos en grasa y un menú saludable para el corazón. Un proyecto del comité de voluntarios de University Health, el café es manejado por Moon Enterprises. Las horas de servicio son de Lunes a Viernes de 7 a.m. a 5 p.m.

MÁQUINAS EXPENDEDORAS

Máquinas dispensadoras de pasa-bocas y bebidas se encuentran por todo el hospital. Las áreas con máquinas dispensadoras, áreas para sentarse y selección mas extensa de comida se encuentran en el primer piso del hospital principal, en la entrada de cuidado ambulatorio, cerca al área de espera de servicios de emergencia y en el área de la entrada principal del Instituto Cardiovascular.

Actualizado en febrero de 2017

fast track

Si usted está programando un examen de diagnóstico en el Hospital Universitario (University Hospital), usted estará interesado en nuestro programa de "Servicio acelerado" (fast track). Este servicio permite que los pacientes proporcionen toda la información demográfica y de seguros desde sus casas antes de su visita, disminuyendo el tiempo de espera en el día del servicio.

Para pre-registrarse por teléfono, llame a la línea de "Servicio acelerado" (fast track) al 706/774-2125, Lunes a Viernes de 7:30 a.m.-6 p.m..

REGISTRACION EN LINEA PARA CENTROS DE ATENCION RAPIDA Y PARA EMERGENCIAS

El Hospital Universitario (University Hospital) ahora ofrece servicios de registración en línea en los establecimientos de atención rápida (prompt care) en Evans, Grovetown, North Augusta y Aiken. University también ofrece registración rápida en la sala de emergencias y sala de emergencias de pediatría en el Hospital Universitario (University). Reduzca su tiempo de espera "cuidando su puesto en la fila". Vaya a universityhealth.org para mas información.

UNIVERSITY HOSPITAL Guía de canales de televisión

2	WJBF Ch. 6, Augusta	39	The Golf Channel
3	WCES (PBS)	41	Spike
4	CSRA-TV	42	Sci-Fi Channel
5	University Welcome Channel	43	Speed Channel
7	TBS	44	TNT
8	WAGT Ch. 26, Augusta	45	A&E
9	WEBA (PBS)	46	Lifetime
10	WRDW Ch. 12, Augusta	50	SportSouth
11	WFXG Ch. 54, Augusta	51	E! Entertainment
12	WBPI Ch. 36, Augusta	52	FX
13	QVC	53	TV Land
14	USA	54	ABC Family Channel
17	WGN	55	Animal Planet
18	HSN	56	Disney
19	ION	57	Nickelodeon
23	WAGT-CW	59	Comedy Central
24	Discovery Channel	60	MTV
25	TLC	61	BET
26	Discovery Health	62	VH1
28	C-Span	64	Univision
31	Fox News Channel	74	HealthView
32	CNN Headline News	75	HealthView
33	CNN	76	HealthView
34	CNBC	77	HealthView
35	The Travel Channel	78	HealthView
36	ESPN2	79	HealthView
37	ESPN	80	Newborn Channel
38	Fox SportsNet South	85	The Weather Channel

¿QUÉ ES HEALTHVIEW DE UNIVERSITY?

HealthView es una compilación de videos relacionados con la salud y un servicio proporcionado por University Health Care System. Nuestro servicio le permite mirar un video relacionado con su salud y bienestar. Cuando pide un programa, el sistema automáticamente entra al video y lo conecta con la televisión de su habitación.

¿CÓMO ENTRA AL SISTEMA?

Escoja el video que su médico o enfermera le ha pedido que mire o cualquier video que le interese. Marque la extensión 4-7777 en el teléfono en su habitación. Cambie el canal de la televisión al que le especifiquen en el mensaje utilizando el control remoto en el barandal de su cama.

¿QUÉ VOY A ESCUCHAR CUANDO LLAME A HEALTHVIEW?

“Bienvenido a HealthView”

“ Por favor ingrese su número de habitación”

“Por favor ingrese los tres dígitos del número del video de su selección”

El sistema le va a pedir que cambie el canal de televisión usando el control remoto del barandal de su cama, el control de su almohada o el control remoto de su televisión.

¿TIENE PROBLEMAS?

Pídale ayuda a su enfermera.

Este servicio es posible debido a un regalo de la Fundación University Health Care System y la Junta de voluntarios de University Health Inc.

ADVANCE DIRECTIVES

100 Advance Directives

ANTICOAGULANTS

185 Anticoagulant Medicine: Taking It Safely

186 At Home with Lovenox

CARDIAC

201 Therapep — Positive Expiratory Pressure Therapy

202 Acapella

210 Coronary Angiography and Angioplasty

225 Exercise for Heart Failure Patients

246 Heart Surgery: Preparing for Your Surgery

247 Heart Surgery: First Day of Recovery

1733 Hypertension

1702 Coronary Artery Disease: Risk Factors and Prevention

1704 Cardiac Stress Tests

1706 Cardiac Catheterization

1708 Heart Failure

270 Nutrition for Heart Failure Patients

1711 Pacemakers

1712 ICDs: Implantable Cardioverter Defibrillators

1714 Heart Attacks

297 Understanding Heart Failure Medications

DIABETES

300 Basic Skills for Controlling Diabetes

315 Diabetes and Weight Control: Change for a Lifetime

316 Preventing Long Term Complications

320 Diabetes Foot and Skin Care: In Step

325 Emotional Aspects of Diabetes

330 Introduction to Diabetes — The Game Plan

345 Sick Day Management: Recognizing the Red Flags

DRAINS

190 Pleurx Drainage Kit

GI

1170 Colonoscopy

HEALTH PROMOTION

1165 Smoking Cessation, Stages of Change

- 1167** Smoking Cessation, Relapse Prevention
440 Women and Heart Disease

HEMODIALYSIS

- 450** People Like Us
455 People Like Us — Coping
465 People Like Us — EPO
470 People Like Us — Hemodialysis
475 People Like Us — Nutrition
480 People Like Us — Peritoneal Dialysis
485 Renal Diet

HOME HEALTH

- 886** University Home Health

INFECTION PREVENTION

- 105** Infection Prevention

INTENSIVE CARE

- 530** Understanding the Intensive Care Unit

NUTRITION

- 445** Nutrition: Healthy Eating for Life
446 Great Living Starts Here: Diabetes
447 Great Living Starts Here: Heart Disease
448 Great Living Starts Here: Heart Health
449 Great Living Starts Here: Kidney Disease

OBSTETRICS

- 611** Easing the Discomforts of Labor
620 Epidural Anesthesia in Childbirth
621 Introduction to Labor Medications
635 Menopause
640 Postpartum: Caring for Yourself
After Delivery
1753 Breastfeeding

ORTHOPAEDICS

- 1201** Knee Arthritis and Fixed Replacement
1206 Shoulder Arthritis and Replacement
1207 Hip Arthritis and Replacement
1774 Keeping Your Back Healthy

PAIN MANAGEMENT

- 740** The 3 R's of Pain Management

PHYSICAL THERAPY

- 775** ITB Therapy: Caring for Someone with
Severe Spasticity

PULMONARY

- 800** Breathing Retraining and Pulmonary
Disease
805 Exercise for Pulmonary Patients
815 Pulmonary Medications and Hygiene
825 Stress and Relaxation Techniques for
Pulmonary Patients
830 Getting Your Asthma in Control after
a Hospitalization
840 Staying in Control of Your Asthma

STROKE

- 1738** Stroke
1024 Transient Ischemic Attack (TIA)
1010 Epilepsy
1733 Hypertension
1772 How to Start a Physical Activity Routine
1165 Smoking Cessation, Stages of Change

SURGERY

- 905** So You're Going to Have General Anesthesia
910 So You're Going to Have Regional Anesthesia